

## Harmadik felek magatartási kódexe

Az Orion Corporation a csoportjához tartozó vállalatokkal együtt („Orion”) egy globálisan működő finn gyógyszeripari csoport – a jóllét építője. Humán és állatgyógyászati gyógyszereket és gyógyszerhatóanyagokat fejlesztünk, gyártunk és forgalmazunk. A jóllétet támogató önápolási termékeink segítenek az embereknek abban, hogy minden nap vigyázzanak magukra.

Az Orion minden tevékenységében elkötelezett a fenntarthatóság mellett. Az Orion belső magatartási kódexe és a vállalati felelősségvállalás irányítási megközelítései révén az Orion olyan vállalati normákat hozott létre, amelyek magukban foglalják az etikus üzleti gyakorlatot, a munkaügyi, emberi jogi, egészségügyi és biztonsági, környezetvédelmi és kapcsolódó irányítási rendszereket. Ezek az előírások az Orion teljes személyzetére vonatkoznak. Mi magunk is elkötelezettek vagyunk a magas színvonal iránt, ezért úgy véljük, hogy ugyanezt elvárhatjuk azoktól a harmadik felektől is, akikkel üzleti kapcsolatban állunk. Ebben az összefüggésben a „harmadik felek” jellemzően a termékek és szolgáltatások szállítóit jelentik, de ide tartozhatnak többek között az ügynökök, forgalmazók, nagykereskedők, licencadók, engedélyesek és értékesítési egységek is. Az Orion valamennyi harmadik fele köteles a jelen Magatartási kódexben meghatározott elveket a teljes üzleti tevékenységük során alkalmazni, beleértve a kiegészítő létesítményeket is – mint például a munkavállalói szállások –, amennyiben azok az Orion számára történő áruk és szolgáltatások gyártása vagy az Orionnal való egyéb kapcsolattartás szempontjából relevánsak.

Az Orion tagja a Gyógyszeripari Ellátási Lánc Kezdeményezésnek (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI). Jelen „Harmadik felek magatartási kódexe” összhangban van a PSCI felelősségteljes ellátási lánc menedzsmentre vonatkozó elveivel. Az Orion fenntartja magának a jogot, hogy az elvárásoknak való megfelelés és a vonatkozó szabályozások betartásának ellenőrzése érdekében ésszerű értesítés esetén helyszíni vagy távauditokat végezzen vagy végeztessen el a nevében. Ha bármilyen kérdése van a jelen magatartási kódexszel kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Orionnal.

## Irányítási és menedzsment rendszerek

A helyes irányítás és menedzsment rendszerek képezik a jelen magatartási kódexben foglalt elveknek való megfelelés alapját. A harmadik fél megfelelő rendszereket használ a kockázatok és hatások kellő gondossággal történő vizsgálatára, a jogszabályok nyomon követésére, a prioritások meghatározására, a felelősség kijelölésére, a kockázatcsökkentő intézkedések elfogadására, valamint a folyamatos fejlesztés és megfelelés elősegítésére.

### **Kultúra, elkötelezettség és elszámoltathatóság**

A harmadik fél a megfelelő erőforrások elkülönítésével és a felelős vezető munkatársak meghatározásával bizonyítja elkötelezettségét ezen dokumentumban leírt koncepciók iránt, és ezáltal megteremti a felelős gyakorlatok kultúráját.

### **Jogi és ügyfélkövetelmények**

A harmadik fél köteles azonosítani és betartani az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi törvényeket és rendeleteket azokban az országokban, amelyekben tevékenykedik. A jelen magatartási kódexre vonatkozó követelmények meghaladhatják a nemzeti jogban meghatározott követelményeket. Amennyiben a jelen magatartási kódex ellentmond az alkalmazandó törvényeknek vagy rendeleteknek, a törvények betartása a mérvadó. Ilyen esetekben az Oriont indokolatlan késedelem nélkül értesítik, és alternatív módokat keresnek a jelen magatartási kódexben foglalt követelmények betartására. A harmadik félnek azonosítania kell a vonatkozó elismert szabványokat, azaz az általánosan elfogadott irányítási rendszereket és az ügyfélkövetelményeket, és meg kell felelnie azoknak.

### **Kockázatkezelés**

A harmadik félnek megfelelő eljárásokkal kell rendelkeznie a kockázatok meghatározására és kezelésére az alkalmazandó szabályozás és a jelen magatartási kódex által érintett valamennyi releváns területen. A harmadik félnek rendelkeznie kell változáskezelési folyamattal a változás kockázatának értékelésére és ellenőrzésére.

### **Nyomonkövethetőség és ellenőrzés**

A harmadik félnek rendelkeznie kell a saját ellátási láncai átvilágítására szolgáló rendszerekkel, beleértve például a nyersanyagok forrásainak nyomonkövethetőségét a legális és fenntartható beszerzés támogatása érdekében.

### **Képzés és kompetencia**

A harmadik félnek olyan képzési programmal kell rendelkeznie, amely megfelelő szintű ismereteket, készségeket és képességeket biztosít a vezetőség és a munkavállalók számára a jelen magatartási kódexben foglalt elvárások teljesítéséhez.

### **Dokumentáció**

A harmadik fél köteles a jelen magatartási kódexnek való megfelelés és az alkalmazandó szabályozásoknak való megfelelés bizonyításához szükséges dokumentációt vezetni.

### **Folyamatos fejlesztés**

A harmadik féltől elvárjuk, hogy a teljesítménycélok kitűzésével és a végrehajtási tervek megvalósításával folyamatosan fejlődjön. A harmadik fél megteszi a szükséges korrekciós intézkedéseket a belső vagy külső értékelések, auditok, ellenőrzések és vezetői felülvizsgálatok által feltárt hiányosságok tekintetében, beleértve a majdnem balesetek, incidensek és az incidensek megelőzési lehetőségeinek rögzítését és jelentését.

### **Vészhelyzeti felkészültség és reagálás**

A harmadik félnek hatékony vészhelyzeti tervekkel és reagálási eljárásokkal kell rendelkeznie, és ezek működőképességét rendszeresen tesztelnie kell. A tesztelési és reagálási eljárásoknak adott esetben ki kell terjedniük a tűzérzékelésre és -védelemre, a tűzvédelmi gyakorlatokra, az evakuálási folyamatra és a vészhelyzeti berendezések ellenőrzésére.

### **Panaszkezelési eljárások**

A harmadik fél létrehozza a belső és külső érdekelték számára hozzáférhető panaszmechanizmusokat, amelyek arra ösztönzik őket, hogy használják azokat az aggályok, jogellenes tevékenységek vagy a jelen magatartási kódexben foglalt elvek megsértése esetén. A harmadik félnek átlátható és érthető panaszkezelési politikával kell rendelkeznie, és védelmet kell nyújtania a megtorlással, megtorlással való fenyegetéssel vagy tényleges megtorlással, megfélemlítéssel vagy zaklatással szemben, mind a bejelentők, mind a kapcsolódó vizsgálatokban részt vevők számára. A beérkezett panaszokat nyilvántartásba veszik, és védik a munkavállalók névtelenségét.

### **Reagálás és orvoslás**

A harmadik fél megfelelően vizsgálja ezen dokumentumban ismertetett elvekkel kapcsolatos incidenseket vagy aggályokat, megteszi a szükséges korrekciós intézkedéseket, és szükség esetén orvoslást biztosít.

### **Hatékony kommunikáció**

A harmadik félnek hatékony rendszerekkel kell rendelkeznie a jelen magatartási kódex elveinek az érintett érdekelt felek, köztük a munkavállalók, vállalkozók, beszállítók és helyi közösségek felé történő kommunikálására.

## Etika

A harmadik fél felelősségteljesen és etikusan végzi üzleti tevékenységét, és tisztességesen jár el.

### **Betegbiztonság és az információkhoz való hozzáférés**

A harmadik fél biztosítja, hogy megfelelő irányítási rendszerek működnek az érdekelt felek, pl. a betegek, kísérleti alanyok és adományozók jogaira gyakorolt hátrányos hatások kockázatának minimalizálása érdekében, beleértve az egészséghez és az információkhoz való közvetlen hozzáféréshez való jogukat is.

### **Megvesztegetés és korrupció elleni küzdelem**

A korrupció minden formája tilos, beleértve, de nem kizárólagosan a megvesztegetést, a zsarolást és a sikkasztást. A harmadik fél biztosítja, hogy igazgatói és alkalmazottai, illetve a nevében eljáró harmadik felek nem ígérek, kínálnak, adnak vagy fogadnak el kenőpénzt, illetve nem tesznek vagy fogadnak el tisztességtelen kifizetéseket új üzlet megszerzése, meglévő üzlet megtartása vagy más tisztességtelen előny biztosítása érdekében.

A harmadik fél nem vehet részt üzleti vagy kormányzati kapcsolatokban, illetve közvetítők igénybevételével tisztességtelen előnyök megszerzése érdekében történő korrupciós ösztönzésben. A harmadik fél biztosítja, hogy megfelelő rendszerekkel rendelkezik a korrupció megelőzésére és a vonatkozó törvényeknek való megfelelésre, beleértve, de nem kizárólagosan az Egyesült Államok külföldi korrupciós gyakorlatokról szóló törvényét és az Egyesült Királyság vesztegetési törvényét, abban a joghatóságban, ahol üzleti tevékenységet folytat.

### **Ajándékok és szórakozás**

A harmadik fél nem ígérhet, ajánlhat fel vagy fogadhat el semmilyen ajándékot vagy más értéket, hogy a harmadik fél, az Orion (beleértve az Orion alkalmazottait és/vagy azok családtagjait és munkatársait) vagy bármely harmadik fél számára jogosulatlan előnyöket vagy befolyást szerezzen. Az ajándékok közé tartoznak többek között a juttatások, díjak, kedvezmények, jutalékok, osztalékok, készpénz, hálapénz, szolgáltatások vagy bármilyen ösztönzés.

A harmadik fél vállalja, hogy az általa kínált ajándékok és szórakozási lehetőségek szerény üzleti udvariasságnak minősülnek, megfelelnek az alkalmazandó jogszabályoknak, és korlátozottak terjedelmükben, értékükben és gyakoriságukban. Készpénz vagy azzal egyenértékű ajándék, például ajándékkártya nem fogadható el. A harmadik fél nem adhat ajándékokat, illetve nem nyújthat vállalati vendéglátást vagy egyéb juttatásokat az Orion munkavállalóinak családtagjai számára.

### **Kereskedelmi szankciók**

A harmadik fél köteles biztosítani az összes alkalmazandó import- és exportellenőrzési törvénynek és szabályozásnak való megfelelést, beleértve, de nem kizárólagosan az ENSZ, az EU, az UK vagy az USA hatóságai által kiadott nemzetközi kereskedelmi szankciókat.

A harmadik fél köteles indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatni az Oriont minden, 1) a nemzetközi kereskedelmi szankcióknak vagy korlátozásoknak való meg nem felelésről, 2) a szankcióknak való megfelelésre vonatkozó vizsgálatokról, amelyeknek a harmadik fél a hatálya alá kerül, és 3) a harmadik fél által az Orionnak szállított termékekre, szoftverekre vagy technológiára vonatkozó exportellenőrzési vagy engedélyezési követelményekről. A harmadik fél kérésre az Orion rendelkezésére bocsátja az általa az Orionnak szállított termékek gyártási helyére vonatkozó információkat, a származási igazolással együtt.

### **Tisztességes verseny**

A harmadik fél a tisztességes verseny és az összes alkalmazandó trösztellenes törvény betartásával végzi üzleti tevékenységét. A harmadik fél tisztességes üzleti gyakorlatot alkalmaz, beleértve a pontos és valóságos reklámozást.

### **Állatjólét**

Ha a harmadik fél állatokkal dolgozik, az állatokkal tisztelettudóan kell bánni, a fájdalmat és a stresszt minimalizálva. Állatkísérleteket csak az állatok helyettesítésének, a felhasznált állatok számának csökkentésének vagy a stressz minimalizálását célzó eljárások finomításának megfontolása után szabad végezni. Alternatívákat kell alkalmazni, amennyiben ezek tudományosan megalapozottak és a szabályozó hatóságok számára elfogadhatóak.

### **Adatvédelem és adatbiztonság**

A harmadik fél köteles megóvni és kizárólag megfelelően felhasználni a bizalmas információkat annak érdekében, hogy biztosítsa a vállalat, a munkavállalók, a betegek, az alanyok és az adományozók magánélethez fűződő jogainak védelmét. A harmadik fél köteles betartani az alkalmazandó adatvédelmi és adatvédelemmel kapcsolatos jogszabályokat, és biztosítani a személyes adatok védelmét, biztonságát és jogszerű felhasználását.

### **Az összeférhetlenség elkerülése és kezelése**

A harmadik félnek ésszerű gondossággal kell eljárnia az összeférhetlenségek azonosítása, elkerülése és kezelése érdekében. A harmadik félnek különösen kerülnie kell az Orion alkalmazottaival való bármilyen olyan interakciót, amely ellentétes lehet, vagy ellentétesnek tűnhet az adott alkalmazott azon kötelezettségével, hogy az Orion érdekeit szem előtt tartva járjon el. A harmadik fél köteles nyilvánosságra hozni az Orion számára minden összeférhetlenséget vagy összeférhetlenség látszatát keltő helyzetet az Orionnal való megbízatása során.

### **Termékvédelem és minőség**

A harmadik fél biztosítja, hogy az irányítási és biztonsági rendszerek megvédik a termékeket, alkotóelemeket és összetevőket a hamisítás vagy az illegális vizsonteladás céljából történő lopás kockázatától.

## **Emberi jogok**

A harmadik fél elkötelezett a belső és külső érdekelt felek emberi jogainak tiszteletben tartása mellett, biztosítva, hogy méltósággal és tisztelettel bánjanak velük. A harmadik fél elkötelezi magát az Egyesült Nemzetek Szervezetének az üzleti és emberi jogokról szóló irányadó elveiben (UNGP) foglalt emberi jogok mellett, és tiszteletben tartja azokat. Az UNGP-kben az emberi jogok fogalma legalább az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénykönyvében és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a munkahelyi alapelvekről és jogokról szóló nyilatkozatában megfogalmazott jogokat jelenti.

### **Szabadon választott foglalkoztatás**

A harmadik fél nem alkalmazhat kényszer munkát, adórszolgálatot, szerződéses rabszolgálatot vagy nem önkéntesen vállalt börtönmunkát, továbbá nem vehet részt emberkereskedelemben vagy a modern rabszolgálat bármely formájában. Egyetlen munkavállaló sem fizethet a munkáért, és egyetlen munkavállalótól sem tagadhatják meg a szabad mozgást.

### **Gyermekmunka és fiatal munkavállalók**

A harmadik fél nem alkalmazhat gyermek munkát, azaz semmilyen körülmények között nem foglalkoztathat olyan gyermekeket, akik a foglalkoztatásra vonatkozó törvényes alsó korhatár alatt vannak. A 18 év alatti

fiatal munkavállalók foglalkoztatására kizárólag nem veszélyes munkakörökben kerülhet sor, és csak akkor, ha a fiatal munkavállalók az adott országban a foglalkoztatásra vonatkozó törvényes korhatárt, illetve a tankötelezettség befejezéséhez megállapított életkort meghaladják.

### **Megkülönböztetésmentesség**

A harmadik fél törekszik az egyenlőségre, és olyan munkakörnyezetet biztosít, amely mentes a faj, bőrszín, életkor, terhesség, nem, szexuális irányultság, etnikai hovatartozás, fogyatékoság, vallás, politikai hovatartozás, szakszervezeti tagság, családi állapot vagy bármely más megkülönböztető tényező miatti megkülönböztetéstől.

### **Tisztességes bánásmód**

A harmadik fél olyan munkakörnyezetet biztosít, amely mentes a zaklatástól, a durva és embertelen bánásmódtól, beleértve a szexuális zaklatást, a szexuális visszaélést, a testi fenyegetést, a szellemi vagy fizikai kényszerítést vagy a munkavállalók szóbeli bántalmazását, illetve az ilyen bánásmóddal való fenyegetést.

### **Bérek, juttatások és munkaidő**

A harmadik fél a munkavállalóknak az alkalmazandó bértörvényeknek és munkaszerződéseknek megfelelően fizet, beleértve a minimálbért, a túlórákat és a helyi törvények által előírt kötelező juttatásokat. A harmadik fél időben tájékoztatja a munkavállalót a kompenzáció alapjáról. A túlóráknak önkéntesnek kell lennie, valamint összhangban kell lennie az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi szabványokkal. A harmadik félnek közölnie kell a munkavállalóval, hogy szükség van-e túlórára, és hogy az ilyen túlórákért milyen bért kell fizetni.

### **Egyesületi szabadság és a kollektív tárgyalásokhoz való jog**

Ösztönözni kell a nyílt kommunikációt és a munkavállalókkal való közvetlen kapcsolattartást (azaz a szociális párbeszédet) a munkahelyi és kompenzációs kérdések megoldása érdekében. A harmadik fél tiszteletben tartja a munkavállalók helyi jogszabályokban meghatározott jogait a szabad egyesüléshez, a szakszervezetekhez való csatlakozáshoz vagy azok mellőzéséhez, a képviselőt kereséséhez és a munkavállalói tanácsokhoz való csatlakozáshoz, valamint a kollektív tárgyalásokhoz. Amennyiben az egyesületi és kollektív tárgyalási szabadságot a törvény korlátozza, a munkáltató elősegíti és nem akadályozza a független és szabad egyesülés és tárgyalás párhuzamos eszközeinek kialakítását. A munkavállalóknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy nyíltan, megtorlástól való félelem nélkül kommunikálhassanak a vezetéssel a munkakörülményekről.

### **Helyi közösségek**

A harmadik fél tiszteletben tartja a telephelye körül élő helyi közösségek jogait, beleértve a tiszta és egészséges környezethez való jogot.

## **Egészség és biztonság**

A harmadik fél biztonságos és egészséges munkakörnyezetet biztosít, elkötelezi magát a munkahelyi sérülések és megbetegedések megelőzése mellett, és támogatja a munkavállalók jóllétét. Létre kell hoznia egy folyamatot a működésével kapcsolatos potenciális munkahelyi egészségügyi és biztonsági veszélyek és kockázatok azonosítására, értékelésére és megszüntetésére, minimalizálására és ellenőrzésére. Az egészségügyi és biztonsági intézkedéseknek ki kell terjedniük a harmadik fél telephelyein működő vállalkozókra és alvállalkozókra is.

### **A munkakörnyezet biztonsága**

Megfelelő kockázatértékelési és vészhelyzeti terveknek kell rendelkezésre állniuk a munkakörnyezet biztonságának biztosítása érdekében. A potenciális veszélyekre és kockázatokra, különösen a veszélyes

anyagokra – beleértve a gyógyszerkeverékeket és a gyógyszeripari köztes anyagokat – vonatkozó biztonsági információknak rendelkezésre kell állniuk, és azokat a munkavállalók oktatására, képzésére és a veszélyekkel szembeni védelmére kell felhasználni. A harmadik félnek jó cégvezetési gyakorlatot és biztonsági kultúrát kell tanúsítania. Különös hangsúlyt kell fektetni a nagy kockázatú feladatokra és a gépek biztonságos üzemeltetésére. Szükség esetén engedélyezési rendszert kell bevezetni.

### **Munkavédelem, egészség és jóllét**

A harmadik fél védi a munkavállalókat a vegyi, biológiai és fizikai veszélyeknek való túlzott kitettségtől. A munkavállalók biztonságát, egészségét és jóllétét támogató megfelelő felszereléseket, létesítményeket és szolgáltatásokat kell biztosítani. Megfelelő eljárásokkal kell rendelkezni a munkahelyi balesetek és megbetegedések megelőzésére, kezelésére és ellenőrzésére. A kockázatértékelés alapján szükség esetén a következő intézkedésekről kell gondoskodni: orvosi ellenőrzés, a munkavállalók egészségi állapotának felügyelete és az expozíció ellenőrzése. Szükség esetén megfelelő egyéni védőeszközöket (PPE) kell biztosítani, és gondoskodni kell azok helyes használatáról.

### **Folyamatbiztonság**

Ha a harmadik fél vegyi és biológiai folyamatokkal dolgozik, akkor rendelkeznie kell olyan irányítási folyamatokkal, amelyekkel azonosítani tudja az ilyen folyamatokból eredő kockázatokat, és amelyekkel megelőzhető, mérsékelhető és ellenőrizhető a vegyi vagy biológiai anyagok katasztrofális kibocsátása.

## **Környezetvédelem**

A harmadik félnek környezettudatos és hatékony módon kell működnie a környezetre gyakorolt káros hatások minimalizálása érdekében, és segítenie kell saját beszállítóit, hogy ugyanezt tegyék. A harmadik felet ösztönzik a természeti erőforrások megőrzésére, az üvegházhatású gázok (GHG) kibocsátásának csökkentésére, a biológiai sokféleség és a tiszta víz megőrzésére, valamint a veszélyes anyagok használatának minimalizálására és ellenőrzésére.

### **Környezetvédelmi engedélyek és jelentéstétel**

A harmadik fél köteles betartani az összes alkalmazandó környezetvédelmi törvényt és rendeletet. Minden szükséges környezetvédelmi engedélyt, licencet és információs nyilvántartást be kell szerezni, és be kell tartani a működési és jelentéstételi követelményeket, valamint az esetleges korlátozásokat.

### **Hulladékgazdálkodás és -kibocsátás**

Minden olyan hulladékot, szennyvizet vagy kibocsátást, amely káros hatással lehet az emberi egészségre vagy a környezetre, a környezetbe való kibocsátást megelőzően megfelelően menedzselni, ellenőrizni és kezelni kell. Ez magában foglalja az aktív gyógyszerek környezetbe történő kibocsátásának (PiE) kezelését is.

### **Éghajlatváltozás**

A harmadik fél figyelemmel kíséri és csökkenti az üvegházhatású gázok kibocsátását, és támogatja beszállítóit, hogy ugyanezt tegyék.

### **Erőforrás-hatékonyság**

A harmadik fél törekszik a körforgásra, a hulladékok kiküszöbölésére, a hatékonyság javítására és az erőforrás-fogyasztás csökkentésére, beleértve a vízfogyasztást is, a megújuló és fenntartható források előnyben részesítésével. Emellett intézkedéseket tesz az újrafelhasználás és az újrahasznosítás érdekében.

### **A biológiai sokféleség megőrzése**

A harmadik fél törekszik arra, hogy megértse a biológiai sokféleségre gyakorolt hatását, és ahol csak lehetséges, csökkentse és mérsékelje a lábnyomát.

### **Kiömlések és kibocsátások**

A harmadik félnek hatékony rendszerekkel kell rendelkeznie a környezetbe történő véletlenszerű kiömlések és kibocsátások, valamint a helyi közösségre gyakorolt káros hatások megelőzésére és mérséklésére.